

*Marshall*



**STUDIO JTM**

# **ST20H & ST20C**

## **QUICK START GUIDE**



**MARSHALL**

<b>English</b>	<b>2</b>
<i>Congratulations on purchasing your Marshall Studio JTM. Download the full manual at <a href="http://www.marshall.com">www.marshall.com</a></i>	
<b>Français</b>	<b>6</b>
<i>Félicitations pour l'achat de votre amplificateur Studio JTM. Téléchargez le manuel complet sur <a href="http://www.marshall.com">www.marshall.com</a></i>	
<b>Deutsch</b>	<b>11</b>
<i>Herzlichen Glückwunsch zum Kauf deines Studio JTM Amp. Laden sie das vollständige handbuch von <a href="http://www.marshall.com">www.marshall.com</a> herunter.</i>	
<b>Español</b>	<b>16</b>
<i>Le felicitamos por la compra de su amplificador Studio JTM. Descargue el manual completo de <a href="http://www.marshall.com">www.marshall.com</a></i>	
<b>Português</b>	<b>21</b>
<i>Parabéns pela aquisição de seu Marshall Studio JTM. Baixe o manual completo em <a href="http://www.marshall.com">www.marshall.com</a></i>	
<b>Italiano</b>	<b>26</b>
<i>Congratulazioni per l'acquisto del Marshall Studio JTM. Scaricare il manuale completo su <a href="http://www.marshall.com">www.marshall.com</a></i>	
<b>简体中文</b>	<b>31</b>
您购买 Marshall Studio JTM 放大器, 我们对此表示祝贺。 祝贺您购买了SV20放大器。 从 <a href="http://www.marshall.com">www.marshall.com</a> 下载完整的手册	
<b>日本語</b>	<b>35</b>
Studio JTMアンプをお買い上げいただきありがとうございます。 より詳細な操作方法については <a href="http://www.marshall.com">http://www.marshall.com</a> で本製品の取扱説明書を参照してください。	

# WARNING! SAFETY INSTRUCTIONS

Please read this manual carefully before plugging in. Follow all instructions and heed all warnings.

**Warning:** before going any further, make sure that your amp is compatible with your mains electricity supply. If you have any doubt, please seek help from a qualified technician – your Marshall dealer can help you with this.

## MAINS INPUT & FUSE

The specific mains input voltage rating that your amp has been manufactured for is indicated on the rear panel of the amp. Your amp is provided with a detachable mains (power) lead, which should be connected to the mains input socket on the rear panel of the amp. The correct value and type of mains fuse is specified on the rear panel of the amp.

Never attempt to bypass the fuse or fit one of the incorrect value or type.

## IMPORTANT SET UP INFORMATION

1. When using your amp with one or more speaker cabinets, make sure that they are connected to the correct loudspeaker jack sockets.

**Warning:** failure to do the above may damage your amp. When connecting a speaker cabinet make sure that you use a proper speaker cable. Never use a screened (shielded) guitar cable for this purpose.

2. Ensure that the power switch is set to the off position and the standby switch is set to standby.
3. Connect the supplied mains (power) lead into the mains input on the rear panel first and then into an electricity outlet.
4. Ensure that any master, volume and/or output level controls on the front panel are set to zero.

5. Plug your guitar into one of the input jack sockets on the front panel.
6. Turn the front panel power switch on and wait a couple of minutes.
7. Select between 20W / 5W using the standby switch.
8. Turn the volume up to your preferred level and you're ready to play.

## TRANSPORTING YOUR EQUIPMENT

Please ensure that your amp is switched off, unplugged from the mains electricity supply and all removable cables have been disconnected from your equipment before attempting to move it.

Only move the amp on its own; do not attempt to move it while it is stacked on top of a cabinet or other equipment.

# SPECIFICATION

The amp that started it all is back. The JTM is a welcome addition to the Studio range, offering players authentic, smooth, and valve-driven break-up at lower volumes – perfect for home or studio use. Creating a sound that defined a generation, the JTM delivers the legendary loud blend of crunch and clean recognised the world over.

## ST20H

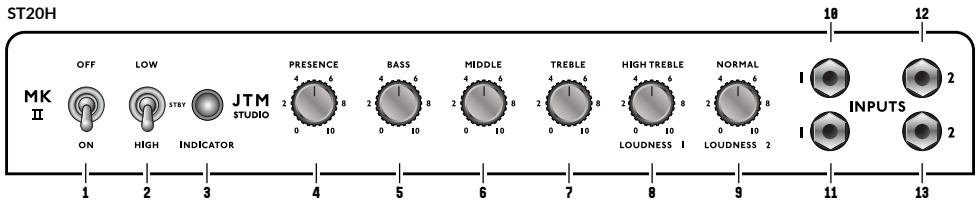
<b>Power</b>	20W or 5W
<b>Valves</b>	2 x ECC83, 1 x ECC83 (phase splitter) and 2 x 5881
<b>Channels</b>	Single channel with four separate inputs High treble and normal loudness controls
<b>Equalisation</b>	Treble, middle, bass and presence
<b>Speaker Outputs</b>	5 x 1/4" jack sockets (16Ω load / 8Ω load / 4Ω load)
<b>Outputs</b>	DI output
<b>Unit weight</b>	9.25kg
<b>Unit width</b>	500mm
<b>Unit height</b>	240mm
<b>Unit depth</b>	230mm

## ST20C

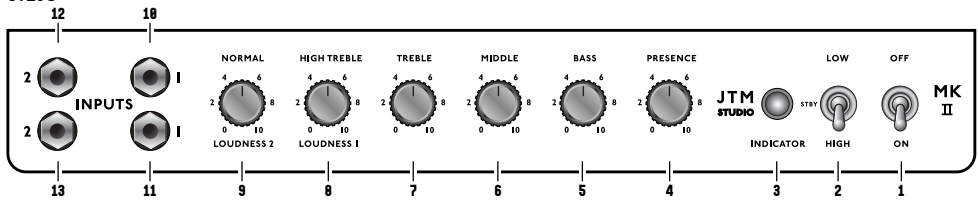
<b>Power</b>	20W or 5W
<b>Valves</b>	2 x ECC83, 1 x ECC83 (phase splitter) and 2 x 5881
<b>Channels</b>	Single channel with four separate inputs High treble and normal loudness controls
<b>Equalisation</b>	Treble, middle, bass and presence
<b>Speaker Outputs</b>	5 x 1/4" jack sockets (16Ω load / 8Ω load / 4Ω load)
<b>Outputs</b>	DI output
<b>Speaker config.</b>	1 x 12"
<b>Speaker model</b>	Celestion G12M-65 Creamback (16Ω, 65W)
<b>Unit weight</b>	17.8kg
<b>Unit width</b>	500mm
<b>Unit height</b>	460mm
<b>Unit depth</b>	265mm

# FRONT PANEL FUNCTIONS

ST20H



ST20C



## 1. POWER SWITCH

Mains power is on when set to the on position.

## 2. STANDBY SWITCH

The unit power is in low power mode (5W) when set to low, it is set to standby when in the middle position and when set to high power the unit runs at full power (20W).

**Standby mode:** this should be used during breaks in performances, instead of leaving the amp on full power. Always turn the power on for two minutes before using the standby switch.

## 3. POWER INDICATOR

Illuminates when unit is switched on.

## 4. PRESENCE

Adjusts the high frequencies of the power amp. Increasing the high frequencies adds more bite to your sound.

## 5. BASS

Adjusts the low frequencies of the amp. It will add bottom end and depth to your sound.

## 6. MIDDLE

Adjusts the mid frequencies of the amp. Giving you anything from a fat and full sound to an

aggressive tone.

## 7. TREBLE

Adjusts the upper frequencies of the amp. Your tone will get brighter as it is turned up.

## 8. HIGH TREBLE / LOUDNESS 1

A volume control that changes the loudness of the high treble inputs.

## 9. NORMAL / LOUDNESS 2

A volume control that changes the loudness of the normal inputs.

## 10 & 11. HIGH TREBLE INPUTS (1)

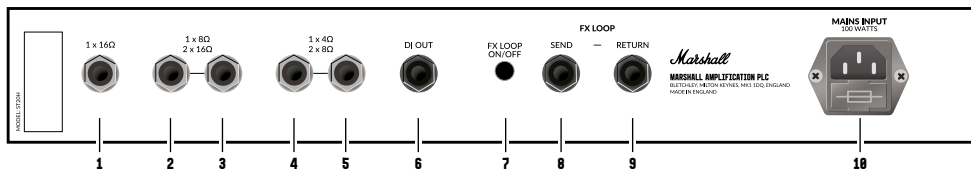
The high treble voicing provides a bright, crisp tone. Plug your guitar into the high sensitivity input (10) for higher gain (or to compensate for low output pickups) or low sensitivity input (11) for cleaner tones (or to compensate for higher output pickups).

## 12 & 13. NORMAL INPUTS (2)

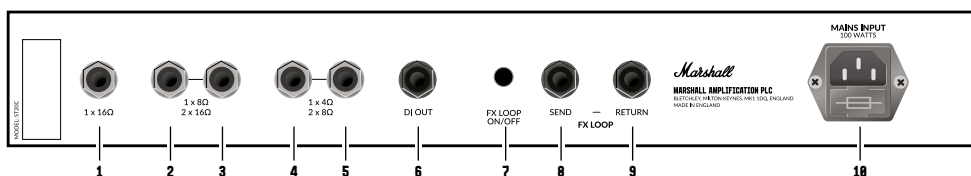
The normal voicing provides a more rounded, full tone. Plug your guitar into the high sensitivity input (12) for higher gain (or to compensate for low output pickups) or low sensitivity input (13) for cleaner tones (or to compensate for higher output pickups).

# REAR PANEL FUNCTIONS

## ST20H



## ST20C



**Note:** the high treble and normal inputs can be linked together with a 1/4" patch cable to blend and create the tone that suits the player.

### 1. SPEAKER OUT

1/4" socket for 16 Ohm speaker connection.

### 2. SPEAKER OUT

1/4" socket for 8 Ohm speaker connection – use this in conjunction with socket 3 when plugging in 2 x 16 Ohm cabinets.

### 3. SPEAKER OUT

1/4" socket for 8 Ohm speaker connection – use this in conjunction with socket 2 when plugging in 2 x 16 Ohm cabinets.

### 4. SPEAKER OUT

1/4" socket for 4 Ohm speaker connection – use this in conjunction with socket 5 when plugging in 2 x 8 Ohm cabinets.

### 5. SPEAKER OUT

1/4" socket for 4 Ohm speaker connection – use this in conjunction with socket 4 when plugging in 2 x 8 Ohm cabinets.

**Warning:** never attempt to connect more

speakers than rated. The safe combinations are those listed in this manual. Any other speaker combinations may stress the power amp and potentially lead to valve failure.

**Note:** never use this amp without a speaker load.

### 6. DI OUTPUT

Connect your amp to an external recording device or sound desk using this output socket.

**Note:** the DI output has added loudspeaker emulation.

### 7. LOOP SWITCH

This turns the effects loop of the amp on or off to completely remove the loop from the signal path when switched off.

### 8. EFFECTS LOOP SEND

Sends signal to effects loop / outboard equipment.

### 9. EFFECTS LOOP RETURN

Returns signal to effects loop / outboard equipment.

### 10. POWER INLET

The supplied mains power lead is connected here.

# AVERTISSEMENT ! CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**Veillez lire attentivement ce manuel avant branchement. Suivez toutes les consignes et respectez tous les avertissements.**

**Avertissement :** avant d'aller plus loin, vérifiez que votre amplificateur est compatible avec votre alimentation électrique. En cas de doute, s'adresser à un technicien qualifié ; votre vendeur Marshall est en mesure de vous conseiller à ce sujet.

## ENTRÉE SECTEUR ET FUSIBLE

La tension d'alimentation nominale précise pour laquelle votre ampli est conçu est indiquée sur le panneau arrière de l'ampli. Votre amplificateur est fourni avec un cordon d'alimentation détachable à brancher dans la prise secteur sur le panneau arrière de l'amplificateur.

Ne jamais tenter de dériver le fusible ou d'installer un fusible dont le type ou la valeur ne correspondent pas.

## INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À L'INSTALLATION :

1. En cas d'utilisation de l'ampli avec un ou plusieurs caissons haut-parleurs, s'assurer que les haut-parleurs sont connectés aux jacks haut-parleurs corrects.

**Avertissement :** la non-conformité aux consignes ci-dessus risquerait de provoquer l'endommagement de votre ampli. Lors du raccordement d'un caisson haut-parleur, veiller à utiliser un câble pour haut-parleur correct. Ne jamais utiliser à cet effet un câble de guitare blindé.

2. S'assurer que le commutateur d'alimentation est réglé sur la position off, et que le commutateur de veille (standby) est réglé sur standby.
3. Brancher le câble d'alimentation fourni à l'entrée secteur sur le panneau arrière avant

de le connecter à la prise secteur.

4. Vérifier que toutes commandes master, du volume et/ou du niveau de sortie sur le panneau avant sont réglées sur zéro.
5. Brancher votre guitare dans l'une des prises jack d'entrée sur le panneau avant.
6. Enclencher l'interrupteur d'alimentation du panneau avant et patienter deux minutes
7. Choisir entre 20W et 5W au moyen du commutateur standby.
8. Augmenter le volume sur le niveau souhaité : l'amplificateur est prêt.

## TRANSPORT DE VOTRE ÉQUIPEMENT :

Vérifier que votre amplificateur est éteint et débranché de l'alimentation secteur et que tous les câbles pouvant être débranchés ont été déconnectés de l'équipement avant de déplacer l'amplificateur.



# PRÉSENTATION ET SPÉCIFICATIONS

L'amplificateur avec lequel tout a commencé est de retour. Le JTM est un complément idéal de la gamme Studio, qui permet aux musiciens de réaliser un break-up authentique, doux et basé sur les lampes à faible volume. Il peut être utilisé à la maison ou en studio. Le son qu'il produit a marqué toute une génération. De plus, ce mélange légendaire de crunch et de clair est reconnu dans le monde entier.

## ST20H

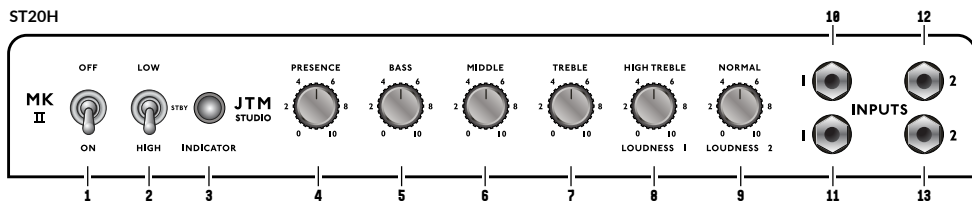
<b>Commande de puissance</b>	20W or 5W
<b>Lampes</b>	2 x ECC83, 1 x ECC83 (déphaseur) et 2 x 5881
<b>Canaux</b>	Un canal unique à quatre entrées séparées Aigu intense/intensité 1 Normal/intensité 2
<b>Égalisation</b>	Treble, Middle, Bass et Presence
<b>Sorties haut-parleurs</b>	5 x prises jack 1/4" (charge 16Ω / charge 8Ω / charge 4Ω)
<b>Sorties</b>	DI output (Sortie DI)
<b>Poids</b>	9.25kg
<b>Largeur</b>	500mm
<b>Hauteur</b>	240mm
<b>Profondeur</b>	230mm

## ST20C

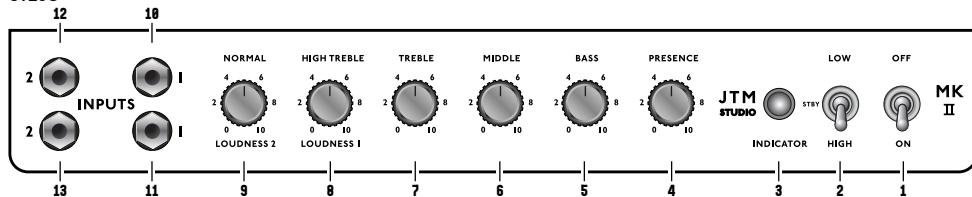
<b>Commande de puissance</b>	20W or 5W
<b>Lampes</b>	2 x ECC83, 1 x ECC83 (déphaseur) et 2 x 5881
<b>Canaux</b>	Un canal unique à quatre entrées séparées Aigu intense/intensité 1 Normal/intensité 2
<b>Égalisation</b>	Treble, Middle, Bass et Presence
<b>Sorties haut-parleurs</b>	5 x prises jack 1/4" (charge 16Ω / charge 8Ω / charge 4Ω)
<b>Sorties</b>	DI output (Sortie DI)
<b>Configuration des haut-parleurs</b>	1 x 12"
<b>Haut-parleurs</b>	Celestion G12M-65 Creamback (16Ω, 65W)
<b>Poids</b>	17.8kg
<b>Largeur</b>	500mm
<b>Hauteur</b>	460mm
<b>Profondeur</b>	265mm

# FONCTIONS DU PANNEAU AVANT

ST20H



ST20C



## 1. COMMUTATEUR D'ALIMENTATION

L'alimentation secteur est activée lorsque l'interrupteur est réglé sur marche (on).

## 2. VEILLE

L'alimentation de l'appareil est en mode bas régime (5W) quand l'interrupteur est réglé sur low (bas), en position intermédiaire il est réglé sur standby (veille), et en position high (élevé) l'appareil fonctionne à plein régime (20W).

**Mode Standby (Veille) :** doit être utilisé durant les interruptions de jeu, plutôt que de laisser l'ampli à plein régime. Toujours laisser allumé pendant au moins deux minutes avant d'utiliser le commutateur standby.

## 3. INDICATEUR DE PUISSANCE

S'allume quand l'appareil est allumé.

## 4. PRÉSENCE

Règle les fréquences hautes de l'ampli de puissance. En augmentant les hautes fréquences, on donne plus de mordant au son.

## 5. BASSES

Règle les fréquences basses de l'ampli. Ajoute des basses et de la profondeur au son.

## 6. MÉDIUMS

Règle les fréquences moyennes de l'ampli. Vous offre la gamme allant d'un son plein et rond à une tonalité agressive.

## 7. AIGÜES

Règle les fréquences hautes de l'ampli. Votre son gagne en éclat lorsque vous augmentez les aiguës.

## 8. AIGU INTENSE/INTENSITÉ 1

Commande de volume qui modifie l'intensité des entrées aiguës intenses.

## 9. NORMAL/INTENSITÉ 2

Réglage de volume qui modifie l'intensité des entrées normales.

## 10 ET 11. ENTRÉES AIGÜES INTENSES (1)

L'harmonisation des sons aigus intenses permet d'obtenir une tonalité claire et lumineuse. Branchez votre guitare sur l'entrée haute sensibilité (10) pour un gain plus élevé (ou pour compenser les micros à faible sortie) ou sur l'entrée basse sensibilité (11) pour des tonalités plus nettes (ou pour compenser les micros à sortie plus élevée).

## 12 ET 13. ENTRÉES NORMALES (2)

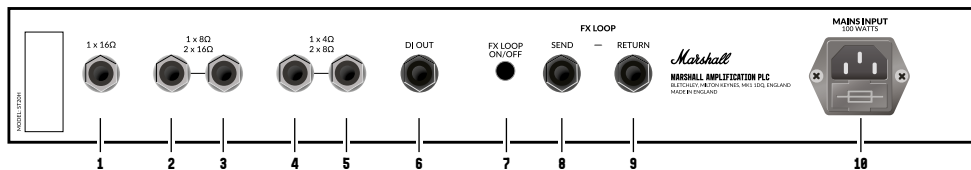
L'harmonisation normale permet d'obtenir une

tonalité plus arrondie et plus ample. Branchez votre guitare sur l'entrée haute sensibilité (12) pour un gain plus élevé (ou pour compenser les micros à faible sortie) ou sur l'entrée basse sensibilité (13) pour des sons plus clairs (ou pour compenser les micros à forte sortie).

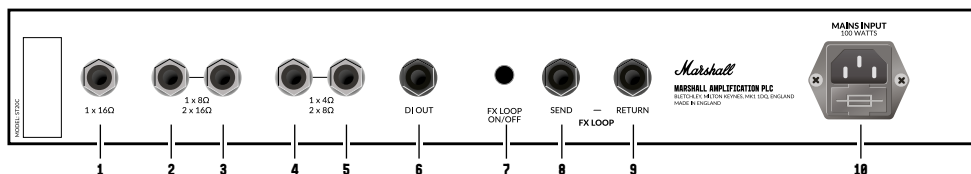
**Entrées :** les entrées forte en aiguës et normale peuvent être liées entre elles au moyen d'un câble de connexion 1/4" pour mélanger et créer une qualité tonale au goût du musicien.

# FONCTIONS DU PANNEAU ARRIÈRE

## ST20H



## ST20C



### 1. SORTIE HAUT-PARLEUR

Prise 1/4" pour connexion haut-parleur 16 Ohm.

### 2. SORTIE HAUT-PARLEUR

Prise 1/4" pour connexion haut-parleur 8 Ohm – s'utilise en conjonction avec la prise 3 en cas de raccordement de 2 x caissons 16 Ohm.

### 3. SORTIE HAUT-PARLEUR

Prise 1/4" pour connexion haut-parleur 8 Ohm – s'utilise en conjonction avec la prise 2 en cas de raccordement de 2 x caissons 16 Ohm.

### 4. SORTIE HAUT-PARLEUR

Prise 1/4" pour connexion haut-parleur 4 Ohm – s'utilise en conjonction avec la prise 5 en cas de raccordement de 2 x caissons 8 Ohm.

### 5. SORTIE HAUT-PARLEUR

Prise 1/4" pour connexion haut-parleur 4 Ohm – s'utilise en conjonction avec la prise 4 en cas de raccordement de 2 x caissons 8 Ohm.

**Avertissement :** Ne jamais tenter de brancher plus de haut-parleurs que le nombre indiqué. Les combinaisons sécurisées sont celles figurant dans ce manuel. Toute autre combinaison de haut-parleurs risque de placer trop de contrainte sur l'ampli de puissance et potentiellement de

conduire à une panne de lampe.

**Remarque :** ne jamais utiliser cet ampli sans charge de haut-parleur.

### 6. SORTIE DI

Raccorder votre amplificateur à un périphérique d'enregistrement ou à une console de mixage via cette prise de sortie.

**Remarque :** la sortie DI possède une émulation de haut-parleur ajoutée.

### 7. COMMUTATEUR DE BOUCLE

Allume et éteint la boucle d'effets de l'ampli pour retirer complètement la boucle du chemin de signal s'il est réglé sur arrêt.

### 8. ENVOI DE BOUCLE D'EFFETS

Envoie le signal vers la boucle d'effets / l'équipement extérieur.

### 9. RETOUR DE BOUCLE D'EFFETS

Renvoie le signal depuis la boucle d'effets / l'équipement extérieur.

### 10. ENTRÉE D'ALIMENTATION

Le câble d'alimentation secteur fourni est à brancher ici.

# WARNUNG! SICHERHEITSHINWEISE

**Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät anschließen. Alle Anweisungen und Warnungen beachten.**

**Warnung:** Versichern Sie sich, bevor Sie fortfahren, dass der Verstärker mit dem Stromnetz kompatibel ist. Sollten Sie nicht sicher sein, wenden Sie sich an einen Fachmann – Ihr Marshall-Händler kann dabei helfen.

## NETZSPANNUNG UND SICHERUNG

Die spezifische Netzeingangsspannung, für die Ihr Verstärker gebaut wurde, wird auf der Rückseite angegeben. Ihr Verstärker verfügt über ein abnehmbares Netzkabel, welches an den Hauptanschluss auf der Rückseite des Verstärkers angeschlossen wird. Der korrekte Wert und das korrekte Modell der Netzsicherung sind auf der Rückseite des Verstärkers angegeben.

Versuchen Sie niemals, die Sicherung zu überbrücken oder eine Sicherung mit einem unzulässigen Wert oder Modell einzusetzen.

## WICHTIGE INFORMATIONEN ZUM AUFBAU:

1. Wenn Sie Ihren Verstärker mit einem oder mehreren Lautsprechern verwenden, vergewissern Sie sich, dass diese über die korrekten Lautsprecher-Klinkenbuchsen angeschlossen sind.

**Warnhinweis:** Die Nichtbeachtung der obenstehenden Hinweise kann zur Beschädigung Ihres Verstärkers führen. Achten Sie beim Anschließen von Lautsprecherboxen darauf, dass Sie ein geeignetes Lautsprecherkabel verwenden. Verwenden Sie zu diesem Zweck niemals ein geschirmtes Gitarrenkabel.

2. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter auf „Off“ und der Standby-Schalter auf Standby steht.

3. Verbinden Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel zuerst mit dem MAINS INPUT-Anschluss auf der Rückseite und anschließend mit einer Netzsteckdose.
4. Achten Sie darauf, dass alle Master, VOLUME (Lautstärkereger) bzw. Ausgangsleistungsregler an der Vorderseite auf Null gestellt sind.
5. Die Gitarre an einer der Input-Klinkenbuchsen an der Frontplatte anschließen.
6. Schalten Sie den Netzschalter auf der Vorderseite ein und warten Sie ein paar Minuten.
7. Wählen Sie zwischen 20W / 5W mithilfe des Standby-Schalters.
8. Stellen Sie die Lautstärke wie gewünscht ein und Ihr Verstärker ist spielbereit.

## TRANSPORT DER GERÄTE

Vor dem Transport ist sicherzustellen, dass der Verstärker ausgeschaltet und nicht ans Stromnetz angeschlossen ist und dass die entfernbaren Kabel nicht an die Geräte angeschlossen sind.

# ÜBERBLICK UND SPEZIFIKATIONEN

Der Verstärker, mit dem alles angefangen hat, ist zurück. Der JTM ist eine willkommene Ergänzung der Studio-Reihe und bietet Musikern einen authentischen, sanften, röhrengesteuerten Break-up bei niedriger Lautstärke – perfekt für die Verwendung zu Hause oder im Studio. Der JTM bietet einen Sound, der eine Generation definiert hat, sowie die legendäre laute Mischung aus Crunch und Clean, die überall auf der Welt bekannt ist.

## ST20H

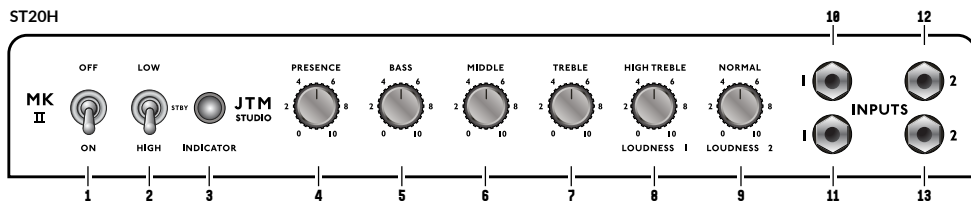
<b>Leistungssteigerung</b>	20W oder 5W
<b>Röhren</b>	2 x ECC83, 1 x ECC83 (Phasensplitter) und 2 x 5881
<b>Kanäle</b>	Einkanalig mit vier separaten Eingängen Hohe Höhen / Lautstärke 1 Normal / Lautstärke 2
<b>Ausgleich</b>	Höhe, Mittentöne, Bass und Präsenz
<b>Lautsprecherausgänge</b>	5 x 1/4" Klinkenbuchsen (16Ω Last / 8Ω Last / 4Ω Last)
<b>Ausgänge</b>	DI-Ausgang (DI OUT)
<b>Gewicht</b>	9.25kg
<b>Breite</b>	500mm
<b>Höhe</b>	240mm
<b>Tiefe</b>	230mm

## ST20C

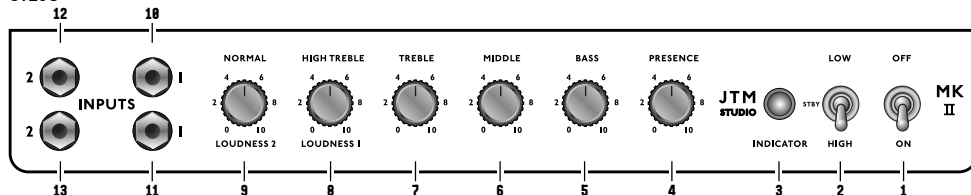
<b>Leistungssteigerung</b>	20W oder 5W
<b>Röhren</b>	2 x ECC83, 1 x ECC83 (Phasensplitter) und 2 x 5881
<b>Kanäle</b>	Einkanalig mit vier separaten Eingängen Hohe Höhen / Lautstärke 1 Normal / Lautstärke 2
<b>Ausgleich</b>	Höhe, Mittentöne, Bass und Präsenz
<b>Lautsprecherausgänge</b>	5 x 1/4" Klinkenbuchsen (16Ω Last / 8Ω Last / 4Ω Last)
<b>Ausgänge</b>	DI-Ausgang (DI OUT)
<b>Lautsprecherkonfiguration</b>	1 x 12"
<b>Lautsprecher</b>	Celestion G12M-65 Creamback (16Ω, 65W)
<b>Gewicht</b>	17.8kg
<b>Breite</b>	500mm
<b>Höhe</b>	460mm
<b>Tiefe</b>	265mm

# FUNKTIONEN VORDERSEITE

ST20H



ST20C



## 1. NETZSCHALTER

Wenn der Schalter auf Ein gestellt ist, ist der Netzstrom angeschaltet.

## 2. STANDBY-SCHALTER

Wenn der Schalter auf Niedrig eingestellt ist, befindet sich das Gerät im Energiesparmodus (5 W), auf der mittleren Position ist es im Standby und auf der Position High Power läuft es mit voller Leistung (20 W).

**Standby-Modus:** Dieser sollte während Pausen bei Aufführungen verwendet werden, anstatt den Verstärker bei voller Leistung laufen zu lassen. Schalten Sie stets den Verstärker für zwei Minuten an, bevor Sie den Standby-Schalter verwenden.

## 3. LEISTUNGSANZEIGE

Leuchtet, wenn das Gerät angeschaltet ist.

## 4. PRÄSENZ

Justiert den Klang im Hochfrequenzbereich der Endstufe. Durch Verstärken der Höhen wird Ihr Klang schneidiger.

## 5. BASS

Justiert den Klang im Niederfrequenzbereich des Verstärkers. Er verstärkt das Bottom-End und gibt dem Klang Tiefe.

## 6. MITTENREGLER

Justiert die mittleren Frequenzen des Verstärkers. Damit erzielen Sie alles von einem vollen, satten Sound bis zu aggressiven Tönen.

## 7. HÖHENREGLER

Justiert die oberen Frequenzen des Verstärkers. Wird dieser aufgedreht, wird Ihr Sound heller.

## 8. HOHE HÖHEN / LAUTSTÄRKE 1

Ein Lautstärkereglер, mit dem die Lautstärke der Hochtöneingänge eingestellt werden kann.

## 9. NORMAL / LAUTSTÄRKE 2

Ein Lautstärkereglер, mit dem die Lautstärke der normalen Eingänge eingestellt werden kann.

## 10 & 11. HOCHTONEINGÄNGE (1)

Die Klangfarbe der hohen Höhen sorgt für einen hellen, klaren Ton. Schließe deine Gitarre an den Eingang für hohe Empfindlichkeit (10) an für einen hohen Gain (oder um Tonabnehmer mit geringer Ausgangsleistung zu kompensieren) oder den Eingang für niedrige Empfindlichkeit (11) für klarere Töne (oder um Tonabnehmer mit hoher Ausgangsleistung zu kompensieren).

## 12 & 13. NORMALE EINGÄNGE (2)

Die normale Klangfarbe sorgt für einen

---

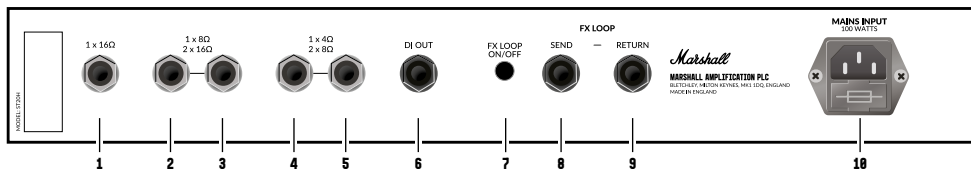
runderen, volleren Ton. SchlieÙe deine Gitarre an den Eingang für hohe Empfindlichkeit (12) an für einen hohen Gain (oder um Tonabnehmer mit geringer Ausgangsleistung zu kompensieren) oder den Eingang für niedrige Empfindlichkeit (13) für klarere Töne (oder um Tonabnehmer mit hoher Ausgangsleistung zu kompensieren).

**Eingänge:** Die Hoch- und Normaltoneingänge können über ein 1/4"-Patchkabel verbunden werden, um den Sound zu mischen und ganz nach den Vorlieben des Musikers zu gestalten.

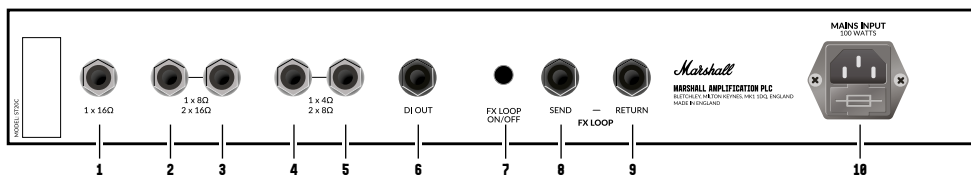


# FUNKTIONEN RÜCKSEITE

## ST20H



## ST20C



### 1. LAUTSPRECHERANSCHLUSS

1/4"-Buchse zum Anschließen von 16-Ohm-Lautsprechern.

### 2. LAUTSPRECHERANSCHLUSS

1/4"-Buchse zum Anschließen von 8-Ohm-Lautsprechern – verwenden Sie diese in Verbindung mit Buchse 3, wenn Sie 2 x 16-Ohm-Boxen anschließen möchten.

### 3. LAUTSPRECHERANSCHLUSS

1/4"-Buchse zum Anschließen von 8-Ohm-Lautsprechern – verwenden Sie diese in Verbindung mit Buchse 2, wenn Sie 2 x 16-Ohm-Boxen anschließen möchten.

### 4. LAUTSPRECHERANSCHLUSS

1/4"-Buchse zum Anschließen von 4-Ohm-Lautsprechern – verwenden Sie diese in Verbindung mit Buchse 5, wenn Sie 2 x 8-Ohm-Boxen anschließen möchten.

### 5. LAUTSPRECHERANSCHLUSS

1/4"-Buchse zum Anschließen von 4-Ohm-Lautsprechern – verwenden Sie diese in Verbindung mit Buchse 4, wenn Sie 2 x 8-Ohm-Boxen anschließen möchten.

**Warnung:** Nie mehr Lautsprecher als angegeben anschließen. Die sicheren Kombinationen sind

die in diesem Handbuch aufgeführten. Andere Lautsprecherkombinationen können den Verstärker überlasten und möglicherweise zu einer Röhrenstörung führen.

**Hinweis:** Verwenden Sie diesen Verstärker niemals ohne Lautsprecherlast.

### 6. DI-AUSGANG

Verbinden Sie Ihren Verstärker über diese Ausgangsbuchse mit einem externen Aufnahmegerät oder Sound-Desk.

**Hinweis:** Der DI-Ausgang verfügt über zusätzliche Lautsprecheremulation.

### 7. LOOP-SCHALTER

Schaltet den Effekt-Loop des Verstärkers an oder aus. Wird der Schalter ausgeschaltet, wird der Loop komplett aus dem Signalweg entfernt.

### 8. EFFEKT-LOOP SENDEN

Sendet ein Signal an Effekt-Loop / Außengeräte.

### 9. EFFEKT-LOOP RÜCKMELDUNG

Führt ein Signal an Effekt-Loop oder Außengeräte zurück.

### 10. NETZEINGANG

Hier wird das mitgelieferte Netzkabel angeschlossen.

# ¡ADVERTENCIA! INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lee detenidamente este manual antes de enchufar el equipo. Sigue todas las instrucciones y respeta todas las advertencias.

**Advertencia:** Antes de continuar, asegúrate de que el amplificador sea compatible con la alimentación de corriente. En caso de duda, acude a un técnico cualificado. Tu distribuidor Marshall podrá ayudarte en este asunto.

## ENTRADA DE ALIMENTACIÓN Y FUSIBLE

En el panel trasero del amplificador se indica la tensión de entrada de red correcta para su óptimo funcionamiento. El amplificador se facilita con un cable de corriente (alimentación) extraíble que debes enchufar a la toma de entrada de corriente del panel trasero. En el panel trasero del amplificador se especifica el valor correcto y el tipo del fusible de corriente.

Nunca se debe puentear el fusible ni instalar uno de un valor o tipo incorrectos.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE DE CONFIGURACIÓN

1. Siempre que utilices el amplificador con una o varias pantallas de altavoces, asegúrate de que estén conectadas a las tomas jack de altavoces correctas.

**Advertencia:** El incumplimiento de lo anterior puede provocar daños en el amplificador. Si utilizas una pantalla de altavoces, asegúrate de emplear un cable de altavoz adecuado. Nunca utilices un cable de guitarra apantallado para este fin.

2. Asegúrate de que el interruptor de encendido se encuentre en la posición de apagado y que el interruptor Standby esté en la posición de espera.
3. Conecta el cable de corriente (alimentación) suministrado a la entrada de corriente del panel trasero en primer lugar y, a continuación, a la toma de corriente.

4. Asegúrate de que los controles maestro, de volumen y/o del nivel de salida del panel delantero estén ajustados a cero.
5. Enchufa la guitarra a una de las tomas jack de entrada del panel delantero.
6. Enciende el interruptor de alimentación del panel delantero y espera un par de minutos.
7. Selecciona 20W o 5W con el interruptor de standby.
8. Sube el volumen hasta el nivel deseado y el amplificador ya estará listo para su uso.

## TRANSPORTE DEL EQUIPO

Antes de mover el amplificador, es necesario asegurarse de que esté apagado y desconectado de la red eléctrica, y de que todos los cables extraíbles se hayan desconectado de los equipos.

# VISIÓN GENERAL Y ESPECIFICACIONES

El amplificador con el que empezó todo ha vuelto. El JTM, la incorporación a la gama Studio que estábamos esperando, ofrece a los intérpretes una disociación auténtica, suave y controlada por válvulas a volúmenes más bajos, lo que lo convierte en el amplificador perfecto para uso doméstico o en el estudio. Responsable del sonido que definió a una generación, el JTM ofrece la legendaria y ruidosa mezcla de sonido crunch y limpio reconocida en todo el mundo.

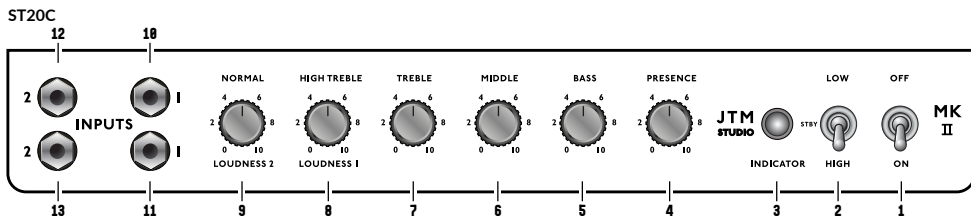
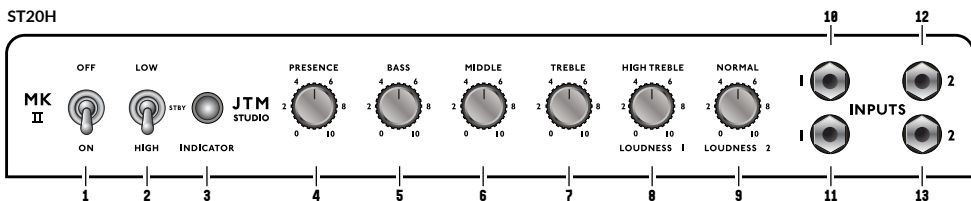
## ST20H

<b>Control de alimentación</b>	20W o 5W
<b>Válvulas</b>	2 x ECC83, 1 x ECC83 (divisor de fases) y 2 x 5881
<b>Canales</b>	Un canal con cuatro entradas separadas Agudos altos/volumen 1 Normal/volumen 2
<b>Ecuación</b>	Altos, medios, bajos y presencia
<b>Salidas de altavoces</b>	5 x tomas jack de 1/4" (16 Ω/8 Ω/4 Ω de carga)
<b>Salidas</b>	DI Output (Salida DI)
<b>Peso</b>	9.25kg
<b>Ancho</b>	500mm
<b>Alto</b>	240mm
<b>Profundo</b>	230mm

## ST20C

<b>Control de alimentación</b>	20W o 5W
<b>Válvulas</b>	2 x ECC83, 1 x ECC83 (divisor de fases) y 2 x 5881
<b>Canales</b>	Un canal con cuatro entradas separadas Agudos altos/volumen 1 Normal/volumen 2
<b>Ecuación</b>	Altos, medios, bajos y presencia
<b>Salidas de altavoces</b>	5 x tomas jack de 1/4" (16 Ω/8 Ω/4 Ω de carga)
<b>Salidas</b>	DI Output (Salida DI)
<b>Configuración de altavoces</b>	1 x 12"
<b>Altavoces</b>	Celestion G12M-65 Creamback (16Ω, 65W)
<b>Peso</b>	17.8kg
<b>Ancho</b>	500mm
<b>Alto</b>	460mm
<b>Profundo</b>	265mm

# FUNCIONES DEL PANEL DELANTERO



## 1. ENCENDIDO

Cuando se encuentra en la posición de encendido, se conecta la alimentación eléctrica.

## 2. EN ESPERA

En la posición baja, la unidad funciona con potencia baja (5 W), en la posición central está en el modo de espera y en la posición alta funciona con la máxima potencia (20 W).

**Modo Standby (En espera):** debe utilizarse durante los descansos en las actuaciones, para evitar que el amplificador permanezca continuamente en el modo de máxima potencia. Encienda siempre el amplificador durante dos minutos antes de utilizar el interruptor de Standby.

## 3. ALIMENTACIÓN

Se ilumina cuando la unidad está encendida.

## 4. PRESENCIA

Ajusta las frecuencias altas del amplificador de potencia. El incremento de las frecuencias altas añade agresividad al sonido.

## 5. GRAVES

Ajusta las frecuencias bajas del amplificador. Añade gravedad y profundidad al sonido.

## 6. MEDIOS

Ajusta las frecuencias medias del amplificador. Permite acceder desde sonidos gruesos y plenos hasta sonidos agresivos.

## 7. AGUDOS

Ajusta las frecuencias superiores del amplificador. Al subirlo, el sonido se vuelve más brillante.

## 8. AGUDOS ALTOS/VOLUMEN 1

Un control que cambia el volumen de las entradas de agudos altos.

## 9. NORMAL/VOLUMEN 2

Un control que cambia el volumen de las entradas normales.

## 10 Y 11. ENTRADAS DE AGUDOS ALTOS (1)

El voicing de agudos altos ofrece un tono limpio y nítido. Enchufe la guitarra a la entrada de alta sensibilidad (10) para lograr una mayor ganancia (0 para compensar las pastillas de baja salida) o a la entrada de baja sensibilidad (11) para obtener tonos más limpios (o para compensar las pastillas de alta salida).

## 12 Y 13. ENTRADAS NORMALES (2)

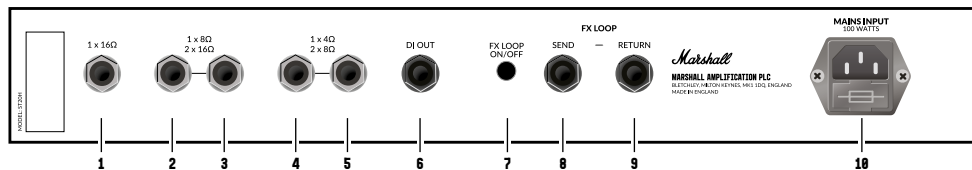
El voicing normal proporciona un tono más pleno y cálido. Enchufe la guitarra a la entrada

de alta sensibilidad (12) para lograr una mayor ganancia (o para compensar las pastillas de baja salida) o a la entrada de baja sensibilidad (13) para obtener tonos más limpios (o para compensar las pastillas de alta salida).

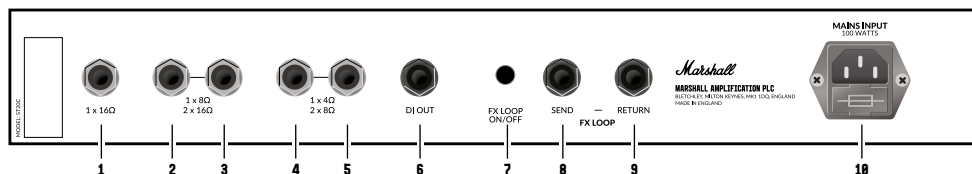
**Entradas:** las nuevas entradas normal y de sobreagudos se pueden enlazar con un cable de red de 1/4" para realizar mezclas y crear el sonido adecuado para el músico.

# FUNCIONES DEL PANEL TRASERO

## ST20H



## ST20C



### 1. SALIDA DE ALTAVOCES

Toma de 1/4" para conectar un altavoz de 16 ohmios.

### 2. SALIDA DE ALTAVOCES

Toma de 1/4" para conectar un altavoz de 8 ohmios. Debe utilizarse conjuntamente con la toma 3 para conectar 2 pantallas de 16 ohmios.

### 3. SALIDA DE ALTAVOCES

Toma de 1/4" para conectar un altavoz de 8 ohmios. Debe utilizarse conjuntamente con la toma 2 para conectar 2 pantallas de 16 ohmios.

### 4. SALIDA DE ALTAVOCES

Toma de 1/4" para conectar un altavoz de 4 ohmios. Debe utilizarse conjuntamente con la toma 5 para conectar 2 pantallas de 8 ohmios.

### 5. SALIDA DE ALTAVOCES

Toma de 1/4" para conectar un altavoz de 4 ohmios. Debe utilizarse conjuntamente con la toma 4 para conectar 2 pantallas de 8 ohmios.

**Advertencia:** Nunca se debe intentar conectar más altavoces de los indicados por diseño. Las combinaciones seguras son las que se indican en este manual. Cualquier otra combinación de altavoces puede forzar el amplificador y

provocar una avería en las válvulas.

**Nota:** No utilices nunca el amplificador sin un altavoz que sirva como carga.

### 6. SALIDA DI

Conecta el amplificador a un dispositivo de grabación externo o a una mesa de mezclas utilizando esta toma de salida.

**Nota:** La salida DI tiene una emulación de altavoces añadida.

### 7. CIRCUITO

Permite activar y desactivar el circuito de efectos del amplificador, de forma que, cuando está desactivado, el circuito se retira por completo del recorrido de la señal.

### 8. ENVÍO AL CIRCUITO DE EFECTOS

Envía la señal al circuito de efectos/equipo externo.

### 9. RETORNO DEL CIRCUITO DE EFECTOS

Devuelve la señal del circuito de efectos/equipo externo.

### 10. ENTRADA POWER (ALIMENTACIÓN)

Aquí debe conectarse el cable de alimentación suministrado.

# AVISO! INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Por favor, leia cuidadosamente este manual antes de fazer conexões. Siga todas as instruções e obedeça todos os avisos.

**Aviso:** Antes de prosseguir, certifique-se de que seu amplificador é compatível com sua fonte de eletricidade principal. Caso tenha alguma dúvida, por favor, procure ajuda de um técnico qualificado - seu revendedor Marshall pode ajudá-lo com isso.

## ENTRADA DE ENERGIA E FUSÍVEL

A razão de voltagem de entrada principal específica para a qual seu amplificador foi fabricado está indicada no painel traseiro do amplificador. Seu amplificador possui um cabo de energia (Power) destacável, que deve ser conectado ao soquete de entrada de energia principal no painel traseiro do amplificador. O valor e o tipo correto de fusível principal estão especificados no painel traseiro do amplificador.

Nunca tente desconsiderar o fusível ou instalar um fusível de valor ou tipo incorreto.

## IMPORTANTES INFORMAÇÕES DE MONTAGEM

1. Ao usar seu amplificador com um ou mais gabinetes de falantes, certifique-se de que estes estão conectados aos conectores de falantes corretos.

**Aviso:** falha no procedimento descrito acima pode danificar seu amplificador. Ao conectar um gabinete de falantes, certifique-se de usar um cabo de falantes apropriado. Nunca use um cabo telado (blindado) de guitarra para este propósito.

2. Assegure-se de que a chave de energia está na posição off e de que a chave de saída está ajustada em standby.
3. Conecte o cabo de energia principal (Power) fornecido primeiramente à entrada de energia principal no painel traseiro e então a uma tomada de energia elétrica.

4. Assegure-se de que quaisquer controles master, volume e/ou níveis de saída no painel frontal estão ajustados em zero.
5. Conecte sua guitarra ao conector de entrada no painel frontal.
6. Acione a chave de energia no painel frontal e aguarde por dois minutos.
7. Selecione entre 20W e 5W usando a chave de saída.
8. Aumente o volume para seu nível de preferência e você está pronto para tocar.

## TRANSPORTANDO SEU EQUIPAMENTO

Por favor, assegure-se de que seu amplificador está desligado, desconectado da fonte de energia principal e todos os cabos foram desconectados de seu equipamento antes de tentar movê-lo.

Manuseie apenas o amplificador sozinho; não tente manuseá-lo enquanto estiver em cima de um gabinete ou de outro equipamento.

# ESPECIFICAÇÕES

O amplificador que deu origem a tudo está de volta. O JTM é um ótimo complemento à gama Studio, oferecendo aos músicos distorção de válvulas, autêntica e suave em baixos volumes – perfeito para ser usado em casa ou no estúdio. Ao criar um som que definiu uma geração, o JTM oferece a combinação lendária de sons fortes e limpos reconhecidos em todo o mundo.

## ST20H

<b>Potência</b>	20W or 5W
<b>Válvulas</b>	2 x ECC83, 1 x ECC83 (divisor de fase) e 2 x 5881
<b>Canais</b>	Único canal com quatro entradas separadas Agudos altos/intensidade 1 Normal/intensidade 2
<b>Equalização</b>	Treble, middle, bass e presence
<b>Saídas de falantes</b>	5 conectores de 1/4" (carga de 16Ω / carga de 8Ω, carga de 4Ω)
<b>Saídas</b>	Saída DI
<b>Peso da unidade</b>	9.25kg
<b>Largura da unidade</b>	500mm
<b>Altura da unidade</b>	240mm
<b>Profundidade da unidade</b>	230mm

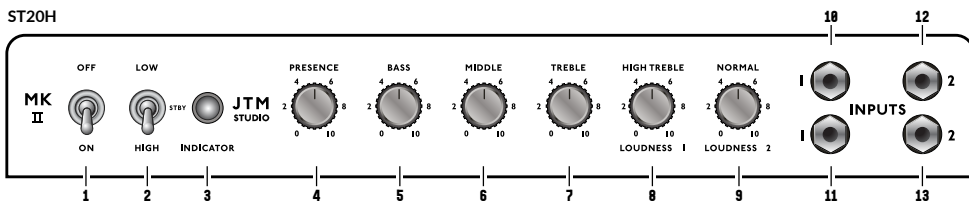
## ST20C

<b>Potência</b>	20W or 5W
<b>Válvulas</b>	2 x ECC83, 1 x ECC83 (divisor de fase) e 2 x 5881
<b>Canais</b>	Único canal com quatro entradas separadas Agudos altos/intensidade 1 Normal/intensidade 2
<b>Equalização</b>	Treble, middle, bass e presence
<b>Saídas de falantes</b>	5 conectores de 1/4" (carga de 16Ω / carga de 8Ω, carga de 4Ω)
<b>Saídas</b>	Saída DI
<b>Configuração de falante</b>	1 x 12"
<b>Modelo de falante</b>	Celestion G12M-65 Creamback (16Ω, 65W)
<b>Peso da unidade</b>	17.8kg
<b>Largura da unidade</b>	500mm
<b>Altura da unidade</b>	460mm
<b>Profundidade da unidade</b>	265mm

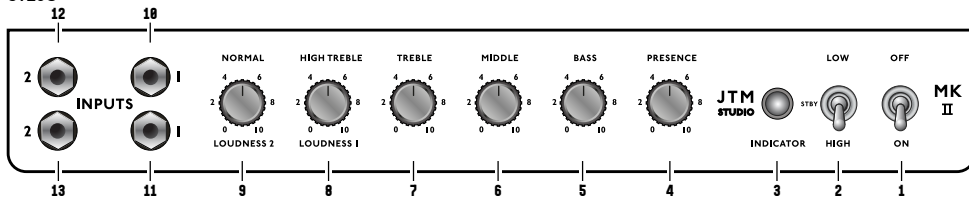


# FUNÇÕES DO PAINEL FRONTAL

ST20H



ST20C



## 1. CHAVE DE ENERGIA

A energia principal está ligada quando a chave está na posição on.

## 2. CHAVE STANDBY

A potência da unidade permanece em modo de baixa potência (5W) quando isto está ajustado em low, o amplificador está em standby quando ajustado na posição central e quando ajustado em high o amplificador roda em potência total (20W).

**Modo standby:** isto deve ser usado durante pausas na performance, ao invés de deixar o amplificador em potência total. Sempre acione a energia e aguarde por dois minutos antes de usar a chave standby.

## 3. INDICADOR DE ENERGIA

Acende quando a unidade está ligada.

## 4. PRESENCE

Ajusta as frequências agudas do amplificador de potência. Aumentar as frequências agudas adiciona mais brilho ao seu som.

## 5. BASS

Ajusta as frequências graves do amplificador. Adiciona peso e profundidade ao seu som.

## 6. MIDDLE

Ajusta as frequências médias do amplificador. Proporciona de tudo, de um som gordo e cheio a um timbre agressivo.

## 7. TREBLE

Ajusta as frequências agudas do amplificador. Seu timbre torna-se mais brilhante quando este controle é aumentado.

## 8. AGUDOS ALTOS/INTENSIDADE 1

Um controle de volume que muda a intensidade das entradas de agudos.

## 9. NORMAL/INTENSIDADE 2

Um controle de volume que muda a intensidade das entradas normais.

## 10 & 11. ENTRADAS DE AGUDOS ALTOS (1)

A voz dos agudos oferece um tom nítido e cristalino. Ligue a sua guitarra à entrada de alta sensibilidade (10) para um ganho mais elevado (ou para compensar captadores de baixa saída) ou à entrada de baixa sensibilidade (11) para tons mais limpos (ou para compensar captadores de saída mais elevada).

## 12 & 13. ENTRADAS NORMAIS (2)

A voz normal oferece um tom mais

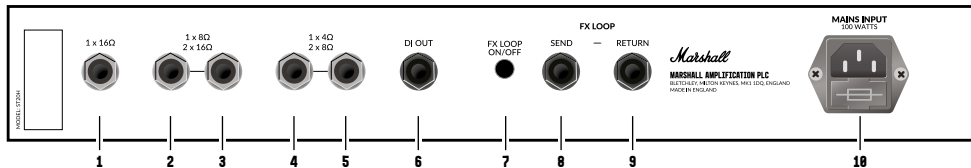
---

arredondando e cheio. Ligue a sua guitarra à entrada de alta sensibilidade (12) para um ganho mais elevado (ou para compensar captadores de baixa saída) ou à entrada de baixa sensibilidade (13) para tons mais limpos (ou para compensar captadores de saída mais elevada).

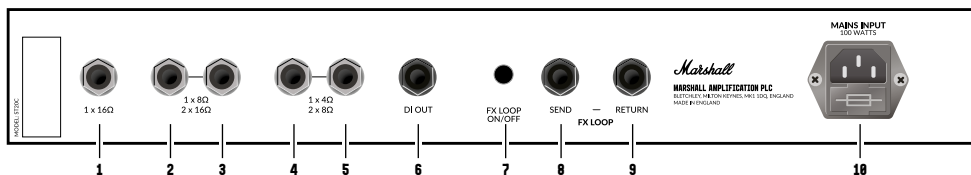
**Entradas:** as entradas de altos agudos e normais podem ser ligadas juntas com um cabo de 1/4" para misturar e criar um timbre adequado ao músico.

# FUNÇÕES DO PAINEL TRASEIRO

## ST20H



## ST20C



### 1. SAÍDA DE FALANTES

Conector de 1/4" para conexão de falante de 16 Ohm.

### 2. SAÍDA DE FALANTES

Conector de 1/4" para conexão de falante de 8 Ohm - use este em conjunto com o conector 3 ao conectar 2 gabinetes de 16 Ohm.

### 3. SAÍDA DE FALANTES

Conector de 1/4" para conexão de falante de 8 Ohm - use este em conjunto com o conector 2 ao conectar 2 gabinetes de 16 Ohms.

### 4. SAÍDA DE FALANTES

Conector de 1/4" para conexão de falante de 4 Ohm - use este em conjunto com o conector 5 ao conectar 2 gabinetes de 8 Ohm.

### 5. SAÍDA DE FALANTES

Conector de 1/4" para conexão de falante de 4 Ohm - use este em conjunto com o conector 4 ao conectar 2 gabinetes de 8 Ohm.

**Aviso:** nunca tente conectar mais falantes que a razão. As combinações seguras são as descritas acima. Quaisquer outras combinações de falantes podem estressar o amplificador de potência e potencialmente levar a falha nas válvulas.

**Nota:** nunca use este amplificador sem uma carga de falantes.

### 6. SAÍDA DI

Conecte seu amplificador a um dispositivo de gravação ou mesa de som usando este conector de saída.

**Nota:** a saída DI possui simulação de falantes adicionada.

### 7. CHAVE LOOP

Isto liga e desliga o loop de efeitos para remover completamente o loop do caminho de sinal quando desligado.

### 8. EFFECTS LOOP SEND

Envia o sinal para o loop de efeitos / equipamento externo.

### 9. EFFECTS LOOP RETURN

Retorna o sinal de loop de efeitos ou equipamento externo.

### 10. ENTRADA DE ENERGIA

O cabo de energia principal fornecido é conectado aqui.

# AVVERTENZA! DISPOSIZIONI DI SICUREZZA

**Leggere attentamente questo manuale prima di collegare. Seguire tutte le istruzioni e prestare attenzione a tutte le avvertenze.**

**Avvertenza:** prima di proseguire, accertarsi che l'amplificatore sia compatibile con la propria rete di alimentazione elettrica. In caso di dubbi, rivolgersi a un tecnico qualificato. Il vostro rivenditore Marshall può esservi d'aiuto.

## INGRESSI DELLA RETE ELETTRICA E FUSIBILI

Sul pannello posteriore dell'amplificatore è indicata la tensione nominale specifica di ingresso della rete elettrica per cui l'apparecchio è stato costruito. L'amplificatore viene fornito con un cavo (di alimentazione) per il collegamento alla rete elettrica. Il cavo deve essere collegato alla presa di ingresso della rete elettrica sul pannello posteriore dell'amplificatore. Il valore e il tipo corretti del fusibile di alimentazione sono specificati sul pannello posteriore.

Non tentare mai di bypassare il fusibile o montarne uno di valore o tipo non corretti.

## INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA CONFIGURAZIONE

1. Quando si utilizza l'amplificatore con uno o più cabinet per diffusore, occorre accertarsi che i cabinet per diffusore siano connessi alle prese jack corrette dell'altoparlante.

**Avvertenza:** il mancato rispetto delle indicazioni precedenti può causare danni all'amplificatore. Durante la connessione di un cabinet per diffusore, accertarsi di usare un cavo per diffusore idoneo. Non usare mai un cavo per chitarra schermato a tale scopo.

2. Accertarsi che l'interruttore principale sia posizionato su off e l'interruttore di standby sia impostato su standby.
3. Connettere il cavo di alimentazione elettrica

fornito all'ingresso della rete elettrica, prima sul pannello posteriore e poi a una presa elettrica.

4. Accertarsi che il master, il volume e/o i controlli del livello di uscita sul pannello frontale siano impostati sullo zero.
5. Connettere la chitarra a una delle prese jack di ingresso sul pannello frontale.
6. Accendere l'interruttore principale del pannello frontale e attendere un paio di minuti.
7. Selezionare tra 20 W / 5 W usando l'interruttore di standby.
8. Alzare il volume fino al livello preferito e si è pronti per suonare.

## TRASPORTO DELL'APPARECCHIATURA

Accertarsi che l'amplificatore sia spento, scollegato dalla rete elettrica e che tutti i cavi removibili siano stati scollegati dall'apparecchiatura prima di tentare di spostarla.

# SPECIFICHE TECNICHE

L'amplificatore che ha dato il via a tutto è tornato. Il JTM è una gradita aggiunta alla gamma Studio. Offre ai musicisti un break-up autentico, morbido e valvolare a volumi più bassi. Si propone quindi come il prodotto perfetto per essere usato a casa oppure in studio. Creando un suono che ha definito una generazione, il JTM offre quella leggendaria miscela sonora di crunch e clean che è riconosciuta in tutto il mondo.

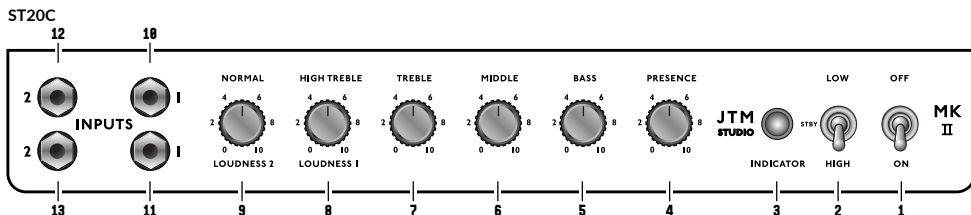
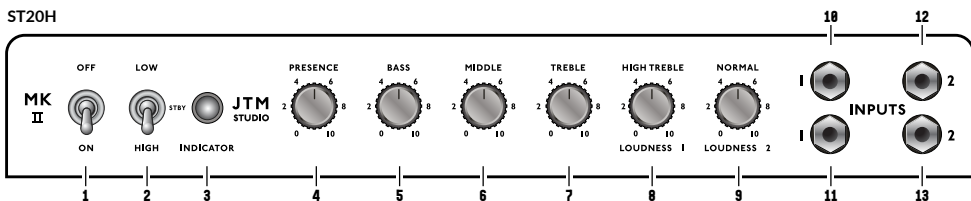
## ST20H

<b>Potenza</b>	20 W o 5 W
<b>Valvole</b>	2 valvole ECC83, 1 valvola ECC83 (sfasatore) e 2 valvole 5881
<b>Canali</b>	Alti/loudness 1 Normale/loudness 2 Ingressi alti (1) Ingressi normali (2)
<b>Equalizzazione</b>	Treble, middle, bass e presence
<b>Uscite diffusore</b>	5 prese jack da 1/4" (carico 16 Ω / carico 8 Ω / carico 4 Ω)
<b>Uscite</b>	Uscita DI
<b>Peso apparecchio</b>	9,25 kg
<b>Larghezza apparecchio</b>	500 mm
<b>Altezza apparecchio</b>	240 mm
<b>Profondità apparecchio</b>	230 mm

## ST20C

<b>Potenza</b>	20 W o 5 W
<b>Valvole</b>	2 valvole ECC83, 1 valvola ECC83 (sfasatore) e 2 valvole 5881
<b>Canali</b>	Alti/loudness 1 Normale/loudness 2 Ingressi alti (1) Ingressi normali (2)
<b>Equalizzazione</b>	Treble, middle, bass e presence
<b>Uscite diffusore</b>	5 prese jack da 1/4" (carico 16 Ω / carico 8 Ω / carico 4 Ω)
<b>Uscite</b>	Uscita DI
<b>Configurazione diffusore</b>	1 diffusore da 12"
<b>Modello diffusore</b>	Celestion G12M-65 Creamback (16Ω, 65W)
<b>Peso apparecchio</b>	17,8 kg
<b>Larghezza apparecchio</b>	500 mm
<b>Altezza apparecchio</b>	460 mm
<b>Profondità apparecchio</b>	265 mm

# FUNZIONI DEL PANNELLO FRONTALE



## 1. INTERRUOTTORE PRINCIPALE

Per accendere l'interruttore principale impostarlo sulla posizione on.

## 2. INTERRUOTTORE DI STANDBY

L'apparecchio è in modalità bassa potenza (5 W) quando impostato su low (bassa potenza) ed è in standby quando impostato su middle (media potenza). L'apparecchio funziona a piena potenza (20 W) quando impostato su high (alta potenza).

**Modalità standby:** deve essere usata durante le pause invece di lasciare l'amplificatore a piena potenza. Accendere sempre l'alimentazione per due minuti prima di usare l'interruttore standby.

## 3. INDICATORE POWER

Si illumina quando l'apparecchio è acceso.

## 4. PRESENCE (PRESENZA)

Regola le frequenze alte del finale di potenza. L'aumento delle frequenze alte aggiunge maggior morso al suono.

## 5. BASS (BASSI)

Regola le frequenze basse del finale di potenza. Aggiunge la gamma bassa e la profondità al suono.

## 6. MIDDLE (MEDI)

Regola le frequenze medie del finale

dell'amplificatore, offrendo tutta una gamma che spazia da suoni grassi e pieni a toni aggressivi.

## 7. TREBLE (ACUTI)

Regola le frequenze più alte dell'amplificatore. Quando attivato, rende il tono più brillante.

## 8. ALTI/LOUDNESS 1:

un controllo del volume che modifica il volume degli ingressi degli alti.

## 9. NORMALE/LOUDNESS 2:

un controllo del volume che modifica il volume degli ingressi normali.

## 10 & 11. INGRESSI ALTI (1):

La sonorizzazione "High Treble" fornisce un tono brillante e nitido. Collegare la chitarra all'ingresso ad alta sensibilità (10) per ottenere un guadagno maggiore (o per compensare i pickup a basso output) oppure all'ingresso a bassa sensibilità (11) per ottenere toni più puliti (o per compensare i pickup ad alto output).

## 12 E 13. INGRESSI NORMALI (2):

La sonorizzazione normale offre un tono più corposo e pieno. Collegare la chitarra all'ingresso ad alta sensibilità (12) per ottenere un guadagno maggiore (o per compensare i

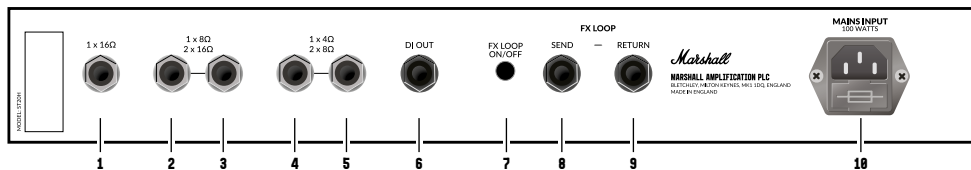
---

pickup a basso output) o all'ingresso a bassa sensibilità (13) per ottenere toni più puliti (o per compensare i pickup ad alto output).

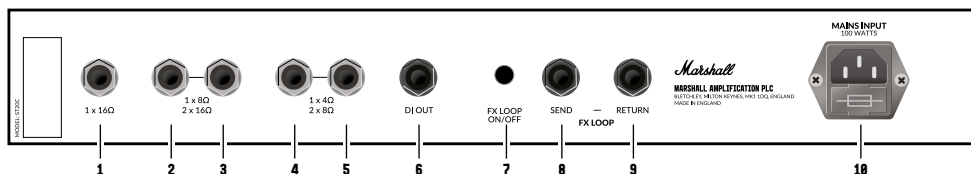
**Ingressi:** gli ingressi high treble e normal possono essere collegati insieme con un cavo di collegamento da 1/4" per miscelare e creare il tono adatto al chitarrista.

# FUNZIONI DEL PANNELLO POSTERIORE

## ST20H



## ST20C



### 1. USCITA DIFFUSORE

Presa da 1/4" per la connessione del diffusore 16 Ohm.

### 2. USCITA DIFFUSORE

Presa da 1/4" per la connessione del diffusore 8 Ohm - usare questa presa congiuntamente alla presa 3 quando si connettono 2 cabinet da 16 Ohm.

### 3. USCITA DIFFUSORE

Presa da 1/4" per la connessione del diffusore 8 Ohm - usare questa presa congiuntamente alla presa 2 quando si connettono 2 cabinet da 16 Ohm.

### 4. USCITA DIFFUSORE

Presa da 1/4" per la connessione del diffusore 4 Ohm - usare questa presa congiuntamente alla presa 5 quando si connettono 2 cabinet da 8 Ohm.

### 5. USCITA DIFFUSORE

Preso da 1/4" per la connessione del diffusore 4 Ohm - usare questa presa congiuntamente alla presa 4 quando si connettono 2 cabinet da 8 Ohm. **Avvertenza:** non tentare mai di connettere più diffusori di quelli previsti. Le combinazioni sicure sono quelle elencate nel

presente manuale. Qualsiasi altra combinazione di diffusori può stressare il finale di potenza e causare potenzialmente il guasto della valvola.

**Nota:** non usare mai questo amplificatore senza il carico del diffusore.

### 6. USCITA DI

Connettere l'amplificatore a un dispositivo di registrazione o un sound desk esterno usando questa presa di uscita. **Nota:** l'uscita DI ha aggiunto l'emulazione degli altoparlanti.

### 7. INTERRUETTORE LOOP

Attiva o disattiva il loop effetti dell'amplificatore, rimuovendpo completamente il loop dal percorso del segnale quando spento.

### 8. LOOP EFFETTI SEND

Invia il segnale al loop effetti/apparecchiatura esterna.

### 9. LOOP EFFETTI RETURN

Ritrasmette il segnale dal loop effetti / dall'apparecchiatura esterna.

### 10. INGRESSO DELL'ALIMENTAZIONE

Il cavo di alimentazione elettrica fornito è connesso qui.



# 警告! 安全说明

**通电之前, 请仔细阅读本手册。请遵循所有说明并注意所有的警告。**

**警告:**在进一步操作之前, 请确保您放大器的规格与电源匹配。如果您有任何疑问, 请向合格的技术人员寻求帮助 — 您的 Marshall 经销商可以在这方面为您提供帮助。

## 电源输入和保险丝

放大器后面板上清楚地标注了适用于您的放大器的特定电源输入额定电压。您的放大器配有一条可拆式电源线, 应将其连接到放大器后面板上的电源输入接口。电源保险丝的正确数值和类型标注在放大器的后面板上。

切勿试图绕过保险丝或安装电阻值或类型不正确的电源保险丝。

## 重要设置信息

1. 配合一个或多个音箱使用放大器时, 确保将其连接到正确的扬声器插孔。

**警告:**不按上述说明操作可能会损坏您的放大器。连接音箱时, 请确保使用正确的扬声器信号线。切勿在此处使用屏蔽的吉他信号线。

2. 确保 POWER (电源) 开关设在 OFF (关闭) 位置, STANDBY (待机) 开关设在 STANDBY (待机) 位置。
3. 先将随附的电源线插入后面板上的 Mains Input (电源输入) 接口, 然后再插入电源插座。
4. 确保前面板上的主音量、音量和/或输出电平控制器设于零位置。
5. 将您的吉他插入前面板上的 INPUT (输入) 插孔之一。
6. 开启前面板 POWER (电源) 开关, 等待几分钟。

7. 使用待机 (STANDBY) 开关在 20W/5W 之间做出选择。

8. 将音量调至您所需的水平, 即可开始演奏。

## 运输您的设备

在试图移动设备之前, 请确保您的放大器处于关闭状态, 拔出电源插头, 并确保所有可拆装信号线均与设备断开连接。

# 概述和规格

放大器鼻祖强势归来。JTM强势加入Studio系列,在低音量下为演奏者提供真实、平滑和阀门驱动的破音,非常适合家庭或工作室使用。JTM能够提供传奇性的过载和清新音色的响亮混合,为全世界所公认;它也因之创造了足以定义一个世代的声。

## ST20H

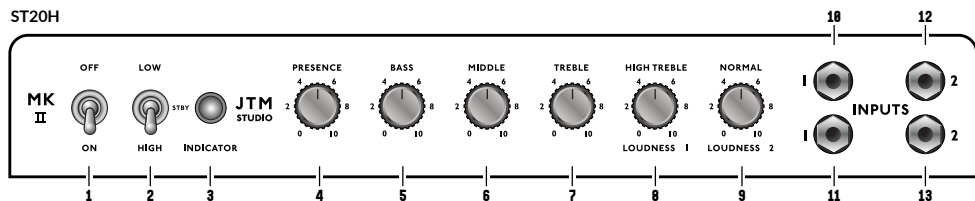
<b>功率控制器</b>	20W 或 5W
<b>电子管</b>	2 x ECC83, 1 x ECC83 (分相器) 和 2 x 5881
<b>通道</b>	带四个单独输入接口的单通道 高音/响度1 正常/响度2
<b>均衡</b>	高音、中音、低音和临场
<b>扬声器输出</b>	5 x 1/4"插孔 (16Ω 负载 / 8Ω 负载 / 4Ω 负载)
<b>输出</b>	DI output (数字输出)
<b>单位重量</b>	9.25kg
<b>宽度</b>	500mm
<b>高度</b>	240mm
<b>深度</b>	230mm

## ST20C

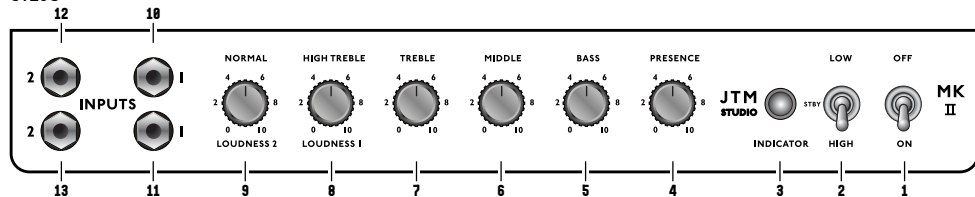
<b>功率控制器</b>	20W 或 5W
<b>电子管</b>	2 x ECC83, 1 x ECC83 (分相器) 和 2 x 5881
<b>通道</b>	带四个单独输入接口的单通道 高音/响度1 正常/响度2
<b>均衡</b>	高音、中音、低音和临场
<b>扬声器输出</b>	5 x 1/4"插孔 (16Ω 负载 / 8Ω 负载 / 4Ω 负载)
<b>输出</b>	DI output (数字输出)
<b>音箱配置</b>	1 x 12"
<b>扬声器</b>	Celestion G12M-65 Creamback (16Ω, 65W)
<b>单位重量</b>	17.8kg
<b>宽度</b>	500mm
<b>高度</b>	460mm
<b>深度</b>	265mm

# 前面板功能

ST20H



ST20C



## 1. POWER SWITCH (电源开关)

当设在 ON (打开) 位置时, 电源接通。

## 2. STANDBY (待机) 开关

当设置为 low (低) 时, 设备功率处于低功率模式 (5W), 当设置在中间位置时, 则为待机模式, 当设置为 high power (高功率) 时, 设备在全功率 (20W) 模式下运行。

**Standby (待机) 模式:** 应在演奏休息期间使用此模式, 而不是让放大器处于全功率模式。总是在使用 standby (待机) 开关之前开启电源两分钟。

## 3. POWER INDICATOR (电源指示灯)

当设备通电后会点亮。

## 4. PRESENCE (临场感)

调整功率放大器的高频量。提升高频量让您的声音更加通透。

## 5. BASS (低音)

调整放大器的低频量。这可以增加您的声音的下探极限和深度。

## 6. MIDDLE (中音)

调整放大器的中频量。让您能够实现从饱满浑厚的声音到有冲击力的音色之间的任意音效。

## 7. TREBLE (高音)

调整放大器的上频率。调高后, 您的音色将变得更加明亮。

## 8. 高音/响度1

用于改变高音输入的响度的音量控制。

## 9. 正常/响度2

用于改变正常输入的响度的音量控制。

## 10和11. 高音输入 (1)

高音声可提供明亮、清脆的音色。将吉他插入高灵敏度输入 (10), 从而获得更高的增益 (或补偿低输出的拾音器), 或插入低灵敏度输入 (11) 来获得更纯净的音色 (或补偿高输出的拾音器)。

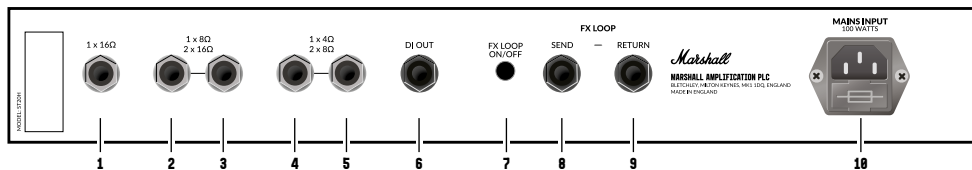
## 12和13. 正常输入 (2)

正常音声可提供更加圆润、饱满的音色。将吉他插入高灵敏度输入 (12), 从而获得更高的增益 (或补偿低输出的拾音器), 或插入低灵敏度输入 (13) 来获得更纯净的音色 (或补偿高输出的拾音器)。

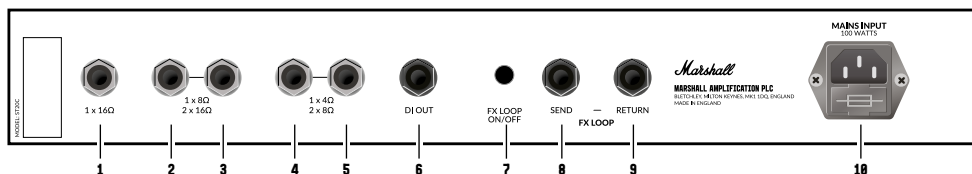
**Inputs (输入接口):** 可以使用一根 1/4" 跳接线将强高音和正常输入接口连接到一起, 从而实现混音和创造出适合演奏者的音色。

# 后面板功能

## ST20H



## ST20C



### 1. SPEAKER OUT (扬声器输出)

用于连接 16 欧姆扬声器的 1/4" 插孔。

### 2. SPEAKER OUT (扬声器输出)

用于连接 8 欧姆扬声器的 1/4" 插孔 - 当插入 2 x 16 欧姆音箱时, 结合插孔 3 使用此输出。

### 3. SPEAKER OUT (扬声器输出)

用于连接 8 欧姆扬声器的 1/4" 插孔 - 当插入 2 x 16 欧姆音箱时, 结合插孔 2 使用此输出。

### 4. SPEAKER OUT (扬声器输出)

用于连接 4 欧姆扬声器的 1/4" 插孔 - 当插入 2 x 8 欧姆音箱时, 结合插孔 5 使用此输出。

### 5. SPEAKER OUT (扬声器输出)

用于连接 4 欧姆扬声器的 1/4" 插孔 - 当插入 2 x 8 欧姆音箱时, 结合插孔 4 使用此输出。

**警告:**切勿连接超过额定数量的扬声器。安全组合是列于本手册中的组合。任何其他扬声器配置可能对功率放大器部分造成压力, 可能导致电子管故障。

**注:**切勿在没有连接扬声器负载的情况下使用此放大器。

### 6. DI OUTPUT (数字输出)

使用此输出插孔将放大器连接到外部录音设备或调音台。

**注:**DI output (数字输出) 增加了扬声器仿真。

### 7. LOOP SWITCH (回路开关)

这可打开或关闭放大器的音效回路, 从而在关闭后彻底消除信号路径上的回路。

### 8. EFFECTS LOOP SEND (音效回路发出)

将信号发送到音效回路/外部设备。

### 9. EFFECTS LOOP RETURN (音效回路返回)

将信号从音效回路或外部设备返回。

### 10. POWER INLET (电源入口)

所提供的电源线连接在此处。

# 警告:安全の手引き

ご使用前にこの取扱説明書をよくお読みください。全ての注意書きに従い、警告を守ってください。

**警告:** 電源は必ず交流100Vを使用してください。ご不明な点がございましたらご購入店にご相談ください。

## 電源入力とヒューズ:

アンプの定格電圧はリアパネルに記載されています。付属の電源コードをアンプ裏面のMAINS INPUTに接続してください。

ヒューズの定格はリアパネルに記載されています。絶対にヒューズ回路を遮断したり、定格以外のヒューズを使用しないでください。

## 重要なセットアップ情報

1. 外部のスピーカーキャビネットと組み合わせる場合は、正しいインピーダンスのスピーカーキャビネットが接続されていることを確認してください。詳細についてはリアパネル機能のSPEAKER OUTの説明を参照してください。

**警告:** 正しく接続を行わないとアンプ及び、他機器の破損の原因になります。

スピーカーキャビネットの接続には専用のケーブルをご使用ください。

スピーカーキャビネットの接続にギター用のシールドケーブルは絶対に使わないでください。

2. POWERスイッチがオフになっており、STANDBYスイッチがセンター位置 (STBY) になっていることを確認してください。
3. 最初にリアパネルのMAINS INPUT (主電源入力) に電源ケーブルを接続し、次にコンセントに差し込みます。
4. フロントパネルのコントロールが全てゼロになっていることを確認してください。
5. ギターをフロントパネルのINPUTに接続して下さい。
6. POWERスイッチをONに切り替え、数

分お待ちください。

7. STANDBYスイッチをHIGH (20W) またはLOW (5W) に設定してください。
8. 音量をお好みの程度まであげれば演奏可能な状態になります。

## アンプを持ち運ぶ際のご注意

機器の電源を切った上、電源ケーブルや全ての接続ケーブルを外し移動/運搬を行ってください。

アンプは単独で移動してください。キャビネットや他の機器の上に積み重ねた状態で移動させないでください。

# 概要と仕様

すべての始まりとなったアンプが帰ってきました。Studioシリーズに新たに加わったJTMは、真正正銘の滑らかな真空管オーバードライブを小音量で実現し、自宅やスタジオでの使用に最適です。一時代を築いたサウンドを生み出すJTMは、世界中で知られているクランチとクリーンを融合した伝説的な爆音を提供します。

## ST20H (アンプヘッド)

出力ワット数	20Wまたは5W
真空管	2×ECC83、1×ECC83(フェイズスプリッター)、2×5881
チャンネル	ハイ・トレブル/ラウドネス1 ノーマル/ラウドネス2 ハイ・トレブル入力(1) ノーマル入力(2)
イコライザー	トレブル、ミドル、ベース、プレゼンス
スピーカー出力	5(16Ω×1/8Ω×2/4Ω×2)
出力	DI出力
本体重量	9.25kg
本体横幅	500mm
本体高さ	240mm
本体奥行	230mm
付属品	電源ケーブル×1 スピーカーケーブル×1

## ST20C (コンポアンプ)

出力ワット数	20Wまたは5W
真空管	2×ECC83、1×ECC83(フェイズスプリッター)、2×5881
チャンネル	ハイ・トレブル/ラウドネス1 ノーマル/ラウドネス2 ハイ・トレブル入力(1) ノーマル入力(2)
イコライザー	トレブル、ミドル、ベース、プレゼンス
スピーカー出力	5(16Ω×1/8Ω×2/4Ω×2)
出力	DI出力
スピーカー構成	1×12インチ
スピーカー仕様	Celestion G12M-65 Creamback(16Ω, 65W)
本体重量	17.8kg
本体横幅	500mm
本体高さ	460mm
本体奥行	265mm
付属品	電源ケーブル×1

## 発売元:

株式会社ヤマハミュージックジャパン LM営業部  
〒108-8568 東京都港区高輪2-17-11

### お問い合わせ先:

ヤマハミュージックジャパンお客様コミュニケーションセンターギタ  
ー・ドラムご相談窓口

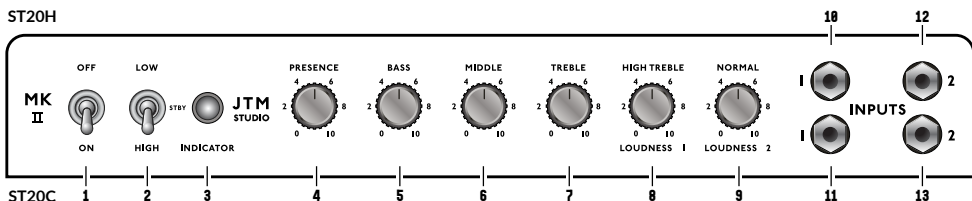
TEL(ナビダイヤル):0570-056-808

受付時間:月曜～金曜 10:00～17:00

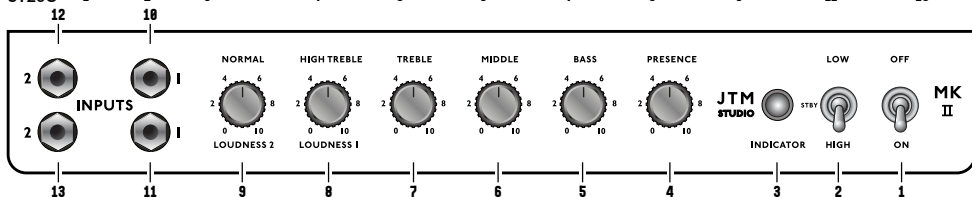
(土日・祝日・センター指定定休日を除く)

# フロントパネルの機能

ST20H



ST20C



## 1. 電源スイッチ

ON (オンの) の位置にすると電源が入ります。

## 2. スタンバイスイッチ

このスイッチがLOWの位置では低出力モード (5W)、中央の位置ではスタンバイ、HIGHの位置では高出力モード (20W) で駆動します。

**STANDBY MODE (スタンバイモード):** アンプの使用を一時中断する場合はこのモードに設定します。必ずアンプの電源を入れて2分以上経ってからこのスイッチをHIGHまたはLOWに設定してください。

## 3. 電源インジケータ

電源を入れると点灯します。

## 4. プレゼンス

パワーアンプ部でサウンド全体の超高周波帯域の出力を調節し、サウンドに切れ味を加えます。

## 5. ベース

低音域の出力を調節し、サウンドに深みと温かみを加えます。

## 6. ミドル

中音域の出力を調節し、サウンドの厚みを調節します。

## 7. トレブル

高音域の出力を調節し、サウンドに明るさを加

えます。

## 8. ハイ・トレブル/ラウドネス1:

ハイ・トレブル入力の音量を調節します。

## 9. ノーマル/ラウドネス2:

ノーマル入力の音量を調節します。

## 10 & 11. ハイ・トレブル入力 (1):

ハイ・トレブル・チャンネルのボイスिंगは、ブライトでクリスピーなトーンになります。ギターを高感度入力 (10) に接続すると歪みやすく (または低出力ピックアップの補正)、低感度入力 (11) に接続するとクリーンなトーン (または高出力ピックアップの補正) になります。

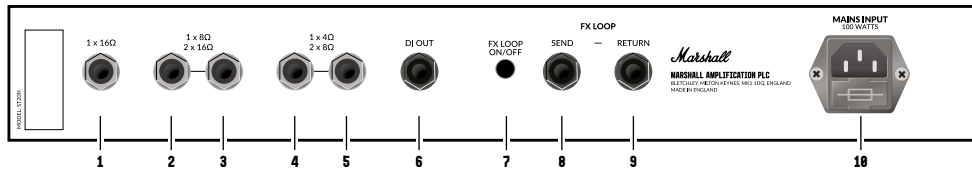
## 12 & 13. ノーマル入力 (2):

ノーマル・チャンネルのボイスिंगは、より丸みを帯びた豊かなトーンになります。ギターを高感度入力 (12) に接続すると歪みやすく (または低出力ピックアップの補正)、低感度入力 (13) に接続するとクリーンなトーン (または高出力ピックアップの補正) になります。

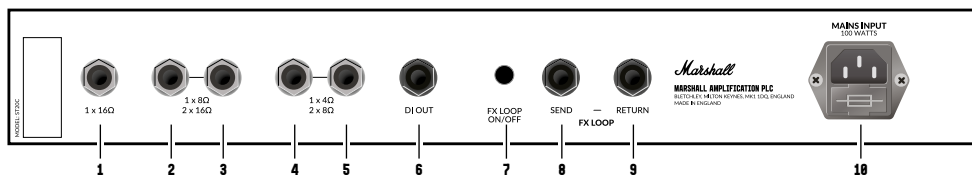
**INPUTSについて:** 4つのインプット・ジャックを対角線にパッチケーブルなどで接続 (これをリンク接続といいます) すると、LOUDNESS 1と2両方が動作するようになり、このバランスによって両チャンネルの特性をブレンドできます。この接続では、ギターからインプットされるジャックのプリアンプと感度の特性が最も強く反映されます。

# リアパネルの機能

## ST20H



## ST20C



### 1. スピーカー出力

16Ωスピーカー出力です。

### 2. スピーカー出力

8Ωスピーカー出力です。16Ωスピーカーを2台接続する場合は出力3を併用します。

### 3. スピーカー出力

8Ωスピーカー出力です。  
16Ωスピーカーを2台接続する場合は出力2を併用します。

### 4. スピーカー出力

4Ωスピーカー出力です。  
8Ωスピーカーを2台接続する場合は出力5を併用します。

### 5. スピーカー出力

4Ωスピーカー出力です。  
8Ωスピーカーを3台接続する場合は出力4を併用します。

**警告:** スピーカー出力が5つありますが3台以上のスピーカーキャビネットの接続はできません。

安全な組み合わせは

1x16Ω、1x8Ω、2x16Ω、1x4Ω、2x8Ω

のいずれかのみです。

この他の組み合わせによる使用はパワーアンプ部に負担をかけ、真空管または出力トランスの故

障の原因となります。

**注意:** ST20H/ST20Cは必ずスピーカーを接続してご使用ください。

### 6. DI出力

ミキサーやレコーディング機器等へ接続するライン出力です。

**メモ:** この出力にはスピーカー・エミュレーションが施されています

### 7. LOOP (ループ) スイッチ

エフェクトループをON/OFFします。OFFにすると回路上からは完全に切り離されます。

### 8. エフェクトループ・センド

エフェクトループを使う場合、外部エフェクターのインプットに接続します。

### 9. エフェクトループ・リターン

エフェクトループを使う場合、外部エフェクターのアウトプットに接続します。

### 10. 電源インレット

付属の電源コードを接続します。







ANCE



**JTM**  
STUDIO



INDICATOR

LOW



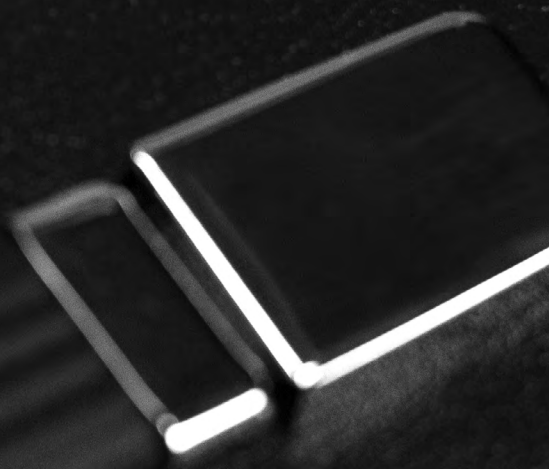
HIGH

OFF



MK  
II

ON



Whilst the information contained herein is correct at the time of publication, due to its policy of constant improvement and development, Marshall Amplification Plc reserves the right to alter specifications without prior notice.

**MARSHALL AMPLIFICATION PLC,  
DENBIGH ROAD,  
BLETCHLEY, MILTON KEYNES,  
MK1 1DQ, ENGLAND.**

**T: +44 (0) 1908 375411**

**MARSHALL AMPLIFICATION PLC  
REGISTERED IN ENGLAND  
REGISTERED NUMBER: 805676**

CATS-00261-05

**MARSHALL.COM**